

*Le passage de relais
des anciens
aux jeunes pousses*

レストランを 継がせる想い、 継ぐ覚悟

60代オーナーシェフから
30代シェフへ、
3店それぞれの
継承理由とその過程

Auberge Au Mirador

オーベルジュ オー・ミラドー



日本のフランス料理業界を牽引してきた60代の3人のオーナーシェフがいる。オーベルジュを日本に知らしめた箱根「オーベルジュ オー・ミラドー」の勝又登氏69歳、街場の人気店「北島亭」の北島素幸氏64歳、地元・栃木県宇都宮市で地産地消を実践してきた「オトワレストラン」の音羽和紀氏68歳。彼らは、長年経営してきたレストランを、30代シェフに引き継ぎ、託そうとしている。

Kitajimatei

北島亭



日本料理店や洋食店では、代々継承する老舗が多くあるように、フランス料理店においても、これからは2代目、3代目と続いていく可能性を秘めている。それは世襲制とは限らないだろう。

Otowa restaurant

オトワレストラン



この3店における、継承の理由や、選ばれた後継者について、初代シェフのどのようなスピリットを受け継いでいくのか等取材した。